

دیدگاه

افزایش درگیری‌های مسلحانه در جهان

پتر هیله

ترجمه : **محمدعلی فیروزآبادی**

«مرکز بین المللی برای نوکشی» واقع در شهر بن آلمان به تازگی آماری از جنگ و درگیری‌های جهان در سال ۲۰۰۵ را منتشر کرده است. طبق این آمار، جهان در سال گذشته شاهد ۹۵ جنگ و درگیری بوده که متأسفانه تعداد کمی از آنها با راه‌حل‌هایی مسالمت‌آمیز حل و فصل شده است. به گفته «پتر کرول» مدیر «مرکز بین المللی برای نوکشی»، در عراق و جمهوری کنگو و ایالت دارفور سودان خشونت به شدیدترین وجهی خود را نشان داده است. طبق آمار منتشر شده از سوی این مرکز در اواسط ماه مه، تنها در ایالت دارفور در سال ۲۰۰۵، ۴۰۰ هزار نفر قربانی جنگ و خونریزی شده‌اند و سازمان ملل متحد هیچ موفقیتی در رابطه با حفظ جان مردم سودان در قبال پیامدهای این جنگ به‌دست نیاورده است. کرول می‌گوید: «سال پیش کوفی عنان دبیرکل سازمان ملل متحد صحبت از مسئولیت این سازمان برای حفظ جان مردم غریزنظامی می‌کرد که البته بی‌تربید باید امروز از شکست سازمان در ارتباط با این مسئولیت صحبت کند. زیرا به نظر ما اقدامات بین‌المللی در ارتباط با ایجاد ثبات در دافور باید بسیار زودتر از این آغاز می‌شد و علاوه بر آن باید خیلی زودتر از اینها برای بهبود مسائل انسانی و بشردوستانه فکری می‌شد. » به گفته کرول اعزام برنامه‌ریزی شده کلاه آبی‌های سازمان ملل به دارفور کاری درست بود و این امکان وجود داشت که پس از درگیری‌ها بتوان به هدف تعیین شده یعنی ایجاد ثبات و آرامش در منطقه دست یافت. کرول به عنوان مثالی در این مورد از سیر الئون نام می‌برد و می‌گوید: «یکان‌های پاسدار صلح سازمان ملل در سیرالئون موفق شدند در پایان سال ۲۰۰۵ از آن کشور خارج شوند و همهٔ مسئولیت‌های خود در رابطه با امنیت و صلح در سیرالئون را به دولت منتخب آن کشور واگذار کنند.» البته کرول عقیده دارد که مورد سیرالئون یک استثنا بود و ماموریت‌های سازمان ملل در دیگر نقاط جهان از جمله جمهوری دموکراتیک کنگو با شکست روبه‌رو شد: «سازمان ملل که نیروهایش از سال ۲۰۰۲ در کنگو به سر می‌برند، مانند همیشه در مورد پایان دادن درگیری‌ها در این کشور ناکام ماند. » کرول بر این عقیده است که یک ماموریت صرفاً نظامی نمی‌تواند به چنین امکانی دست یابد. اعزام نیروهای بین‌المللی تنها می‌تواند به فروکش کردن موقتی جنگ و مناقشه بینجامد و نمی‌تواند راه حل قطعی آن باشد. و شاید به همین دلیل است که طبق گزارش این مرکز، نسبت به موفقیت نیروهای سازمان ملل در کنگو که از قرار برای مراقبت و نظارت بر انتخابات آینده به این کشور اعزام می‌شوند، امید چندانی وجود ندارد. «ولف کریستیان پائس» که در مرکز بین‌المللی برای نوکشی سرپرستی پروژه‌ای تحقیقاتی در مورد مناقشه کنگو را عهده‌دار است عقیده دارد که ماموریت‌های نظامی در وهله اول به عنوان پروژه‌ای حیثیتی برای اتحادیه اروپایی مطرح است: «ما نیروها و سربازانی را اعزام می‌کنیم تا تجربه کسب کنند و برای پاسداری از صلح در سطح جهانی آماده شوند. در حالی که این مسئله بسیار فراتر از تعهدات اتحادیه اروپایی است. تقویت نهادهای سیاسی در کنگو در حال حاضر بسیار اهمیت دارد زیرا در صورت تقویت این نهادها و پس از برگزاری یک انتخابات سالم می‌توان وظیفه جلوگیری از شروع دوباره جنگ و درگیری‌ها را به طور کامل به آنها سپرد.»

به گفته کرول بودجه‌های نظامی کشورهای جهان به صورتی وحشتناک سیر صعودی پیدا کرده‌اند. بودجه‌ای که کشورهای جهان در سال گذشته برای خرید تانک و هواپیما و آموزش سربازان صرف کرده‌اند افزایشی ۴۰ میلیارد دلاری را نسبت به سال‌های پیش نشان می‌دهد. و امروزه در مجموع سالیانه یک بیلیارد دلار صرف خریدهای نظامی می‌شود. سازمان ملل متحد نیز پس از حملات یازده سپتامبر ۲۰۰۱ بودجه نظامی خود را، در ۲۰ درصد افزایش داده است و بدین ترتیب آن چه فراموش می‌شود، تامین هزینه‌های ماموریت‌هایی است که هدفشان پایان مناقشات از راه‌های مسالمت‌آمیز است.

منبع : دویچه وله

گفت‌وگوی سرویس جهانی بی‌بی‌سی با آلین مینک از

آگاهان سیاسی نزدیک به مقام‌های دولتی فرانسه.

بهار امسال پاریس، فصل درگیری‌های سیاسی داخلی است. نخست‌وزیر فرانسه و وزیر کشور او چندی پیش وارد جنگ و درگیری با یکدیگر شدند و هر یک دیگری را منمهم کرد که رفتار ناشایستی از خود نشان داده است. از سوی دیگر برنامه اصلاحات اقتصادی نیز با مشکل مواجه شده است. شبکه تلویزیونی بی‌بی‌سی علل و زمینه‌های بحران سیاسی فرانسه را در گفت‌وگویی با آلین مینک نویسنده و یکی از آگاهان سیاسی بسیار نزدیک به دویولپن و سارکوزی در میان گذاشته است.

■ ■ ■

■ آقای مینک، بگذارید درباره وضعیت کنونی دولت فرانسه سؤال کنم. از بیرون چنین به نظر می‌رسد که دولت کنونی به کلی از کار افتاده است. بسیاری شما را محرم اسرار این دولت می‌دانند. شما این وضعیت را از درون چگونه می‌بینید؟

شما این را دولت می‌نامید؟ این را دیگر نمی‌توان دولت نامید. با توجه به وضعیتی که میان نخست‌وزیر و وزیر کشور او به وجود آمده است چگونه می‌توانید تصور کنید که دولتی در کار است. اگر رابطه بلر و براون را با رابطه

ویلپن و سارکوزی مقایسه کنید تصور خواهید کرد که رابطه بلر و براون یک رابطه صمیمی و عاشقانه است. به عبارت دیگر اکنون در دولت فرانسه وضعیتی به وجود آمده است که نمی‌تواند دوام بیاورد.

■ شما هر دو را به خوبی می‌شناسید و مدت‌ها با آنها بوده‌اید؟

درست است. من ده‌ها است که این دو را می‌شناسم.

■ به نظر شما انگیزه اصلی آنها چیست؟ دشمنی شخصی است یا دلیل اعتقادی و ایدئولوژیکی دارد؟ فکر می‌کنم اکنون وضعیت تغییر پیدا کرده است و دیگر دشمنی در کار نیست زیرا در صحنه سیاسی این تنها سارکوزی است که باقی مانده است و ویلپن به‌زودی از صحنه ناپدید خواهد شد.

■ فکر می‌کنید ویلپن هم مسئله را این گونه می‌بیند؟
بله، او می‌داند که کوچک‌ترین شانس برای نامزدی ریاست جمهوری ندارد. فکر می‌کنم او می‌کوشد تا مقاومت کند زیرا در صورت استعفا دیگر جایگاهی نخواهد داشت. او نه یک سیاستمدار حرفه‌ای است و نه طرفداران انتخاباتی دارد بنابراین نمی‌تواند کنار رفته چهار سال منتظر بماند و بعد به صحنه بازگردد. پس این قضیه برای او یک مسئله تنازع بقا یا به عبارت دیگر حفظ زندگی حرفه‌ای است ولی در مورد سارکوزی مسئله فرق می‌کند. سارکوزی باید مراقب باشد که وخامت اوضاع شانس انتخاب شدن او را به خطر نیندازد.

■ یعنی ممکن است چنین چیزی اتفاق بیفتد؟
بله، همین‌طور است. اگر فرض کنیم ماه دیگر انتخابات ریاست جمهوری برگزار شود این مسئله انتخاب شدن سارکوزی را بسیار دشوار می‌کند و هدیه‌ای خواهد بود برای راست افراطی و چپ.

■ در سرتاسر پاریس پوسترهایی نصب شده است که اقدامات دویولپن را به مسئله واگریت تشبیه می‌کنند.

فکر می‌کنم مسئله دویولپن بسیار بدتر و جدی‌تر از واگریت است.

■ این همه بدبینی تا اندازه‌ای به خاطر این نیست که شما از دست ویلپن عصبانی هستید زیرا نام شما هم در این لیست مطرح شده است؟

نه به هیچ وجه. مسئله این است که ما تاکنون چندین بار این نوع مشکلات را تجربه کرده‌ایم ولی هیچ کدام تا این اندازه حاد و مسئولیت‌زا نبوده است.

■ اولین پاسخ شما به من این بود که «کدام دولت؟ در حقیقت دولتی در کار نیست. «واقعیت این است که فرانسه با چالش‌های بسیاری روبه‌رو است هم در داخل و هم در خارج. مردم فرانسه چگونه می‌توانند وضعیتی

جهان

شیراک چپ‌گرای راست‌نما

نگاهی از درون به روند تغییرات در فرانسه

ترجمه: **حسن عبدی**



که از اصلاح قانون کار حمایت کردید، قانونی که استخدام و اخراج جوانان را در این کشور آسان‌تر می‌کرد.

بله همین‌طور است. معتمد فکر بسیار خوبی بود زیرا می‌توانست انعطاف‌پذیری بیشتری ایجاد کند.

■ ولی مردم فرانسه با وضوح تمام این طرح را رد کردند و با اعتراض به این تغییرات و با انجام تظاهرات سرانجام دولت را وادار به عقب‌نشینی کردند.

علتش این است که کاری که ویلپن می‌خواست انجام دهد فکر خوبی بود ولی روشی که اتخاذ شد نادرست بود. فکر می‌کنم علت این مسئله هم این است که ویلپن یک سیاستمدار حرفه‌ای نیست. یک سیاستمدار حرفه‌ای چندین شب را تا صبح با اتحادیه‌های کارگری به سر می‌برد و با آنها نشست و برخاست می‌کند تا اینکه بالاخره به یک توافق می‌رسند. وقتی شما پنج اتحادیه را در یک ساعت به حضور پذیرید به مثابه رفتاری است که یک صاحب ملک با زارعین خود دارد.

■ با این توضیحات دوباره به این نکته می‌رسیم که به نظر شما ریشه بسیاری از مسائل به گذشته و زمان ژاک شیراک برمی‌گردد ولی من بار دیگر این مسئله محوری را مطرح می‌کنم که اگر به اعتراض‌های شمار عظیمی از مردم این کشور به آزادسازی اقتصادی، کنترل‌زدایی از بازار کار و فرصت کافی برای انجام تغییرات را دارد. درضمن مردم فرانسه به اندازه کافی فقیر نیستند که انقلاب کنند.

نوع اصلاحات اقتصادی که شما به دنبال آن هستید حمایت نمی‌کنند. بنابراین نمی‌توانید تنها شیراک را متهم کنید.

مشکل این کشور این است که یازده سال قبل راست‌گرایان کسی را انتخاب کردند که در واقع به راست متعلق نبود. شیراک یک سیاستمدار چپ‌گرا است. شیراک در بسیاری موارد به جای اینکه افکار عمومی را آموزش بدهد از افکار عمومی پیروی کرده است.

■ در اینجا به پرسش کلیدی می‌رسیم. شما محرم اسرار دولت فرانسه هستید. شما رئیس غیراجرائی لوموند هستید. شما یک بازاری بسیار پردرآمد هستید و چه بسا سالانه میلیون‌ها یورو از طریق ارائه خدمات مشاوره‌ای به بزرگ‌ترین شرکت‌های تجاری کسب می‌کنید. از شیراک که بگذریم فکر می‌کنید چه کسی می‌تواند از عهده برنامه‌های مورد نظر شما برآید؟

تمدید بازداشت خانگی رهبر مخالفان میانمار

حکومت نظامیان حاکم بر میانمار (برمه) با وجود فشارهای بین‌المللی برای آزادی «آنگ سان سوچی» رهبر دموکراسی خواه این کشور، بازداشت خانگی این برنده جایزه نوبل را تمدید کرد. به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس کوفی عنان دبیرکل سازمان ملل متحد و دیگر حامیان سوچی امیدوار بودند که با به پایان رسیدن دوره بازداشت خانگی سوچی، وی آزاد شود. اما روز گذشته یک مقام دولتی که نخواست نامش فاش شود، گفت حکم بازداشت وی تمدید شده است ولی مشخص نیست برای چه مدت. نیروهای پلیس بانوم به‌دست دیروز در حوالی محل سکونت سوکی مستقر شدند. ساکنان گفتند که نیروهای پلیس با کشیدن سیم خاردار در دو طرف خیابان محل سکونت سوکی صبح شنبه مانع آمد و شد خودروها به خانه او شدند. در همین حال سخنگوی حزب سوچی موسوم به «اتحاد ملی دموکراسی» گفت: «این یک ناکامی بزرگ و یک مانع اساسی بر سر راه آشتی ملی است که تمدید دوره بازداشت دقیقاً برعکس آن چیزی است که



شدم. من امیدوار بودم که آنها بازداشت خانگی را تمدید نکنند اما این حق آنها است. البته ما مایوس شدیم.»

سوچی در سال ۱۹۹۱ برنده جایزه صلح نوبل شد. او طی ۱۷ سال گذشته حدود ۱۰ سال را در بازداشت گذرانده است. وی آخرین بار در سال ۲۰۰۳ بازداشت خانگی شد. اتحادیه ملی دموکراسی میانمار که به عنوان اصلی‌ترین گروه مخالف حکومت میانمار مطرح است، از سوی واشینگتن حمایت می‌شود.

سال سوم ■ شماره ۷۷۱ *شرق*

خبرها

یکی از مظنونان انفجارهای صحرای سینا خود را تسلیم کرد

مهر : یکی از مظنونان به دست داشتن درانفجارهای صحرای سینا خود را تسلیم نیروهای پلیس مصر کرد. به گزارش خبرگزاری فرانسه، خضر سلام الشنوب (۲۶ساله) از شهروندان ساکن در مرکز سینا که از مظنونان به دست داشتن در انفجارهای منطقه دهب است، روز گذشته یک روز پس از آزادی برادرش خود را تسلیم نیروهای امنیتی مصر کرد. علی عوده برادر این مظنون ۱۸ ماه مه (۲۸ اردیبهشت) در چارچوب تحقیقات در مورد این انفجارها، دستگیر شد. انفجارهای صحرای دهب که بیست و چهارم ماه گذشته میلادی (۴ اردیبهشت) به وقوع پیوست، ۲۰ کشته و شماری زخمی بر جای گذاشت. مطبوعات مصر بر این باورند که آزادی «علی عوده» مشوق این مظنون شده تا خود را به نیروهای امنیتی مصر تسلیم کند. وزارت کشور مصر اعلام کرد که گروه «التوحید و الجهاد» این انفجارها را انجام داده بود.

حمله نیروهای انتتلاف به اردوگاه شبه‌نظامیان طالبان

ایستنا: ارتش آمریکا در افغانستان اعلام کرد، در پی حمله نیروهای انتتلاف تحت امر آمریکا به یک اردوگاه آموزشی شبه‌نظامیان در نواحی مرزی افغانستان با پاکستان، پنج افراطی مظنون شامل رهبران بلندپایه طالبان کشته شدند. به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس، ارتش آمریکا اعلام کرد این حمله اواخر روز جمعه به اردوگاه آموزشی شبه‌نظامیان در استان هلمند صورت گرفت. ارتش آمریکا افزود که رهبران بلندپایه طالبان در میان پنج کشته این حمله بوده‌اند ولی هویت و تعداد دقیق آنها مشخص نیست. ارتش آمریکا گفت، فرماندهان طالبان نیز متقابلاً حملاتی را علیه نیروهای انتتلاف، ارتش افغانستان، مقامات و غریزنظامیان افغان ترتیب داده‌اند. در درگیری‌های تازه بین پلیس و طالبان در روز جمعه بیش از ۱۰ تن کشته شدند.

از سرگیری درگیری‌ها در سومالی

شرق : درگیری میان نیروهای اسلامگرا موسوم به محاکم اسلامی و جنگ سالاران مورد حمایت آمریکا در سومالی صبح روز گذشته از سر گرفته شد. به گزارش شبکه خبری الجزیره این درگیری‌ها با تبادل آتش سنگین در محطیة دانیل آغاز شد که روز پنجشنبه به شاهد درگیری‌های خسارت‌بار بود. هنوز هیچ گزارشی درباره تلفات احتمالی نرسیده است. در درگیری‌های خشونت‌باری که روز پنجشنبه در موگانیشو پایتخت سومالی صورت گرفت دست کم ۳۰ تن کشته و ۱۵۰ تن دیگر زخمی شدند. این در حالی است که کوفی عنان دبیرکل سازمان ملل بار دیگر از طرف‌های درگیر در سومالی خواست تا هر چه سریع‌تر و بدون هیچ قید و شرطی به درگیری‌ها پایان دهند.

دولت نپال و شورشیان مائوئیست نسبت به برقراری صلح متعهد شدند

ایستنا: دولت نپال و شورشیان مائوئیست با اعلام توافق برای پایان دادن به حملات علیه پایگاه‌های یکدیگر و توقف جذب نیرو متعهد شدند تا برای برقراری صلح در نپال تلاش کنند. به گزارش خبرگزاری رویترز دو طرف در پایان دور اول گفت‌وگوهای خود همچنین بر سه اصول اجرایی ۲۵ بندی که دو طرف را ملزم به کاهش تحركات و توقف نمایش و استفاده از تسلیحات برای ترساندن مردم می‌کند، توافق کردند. آنها همچنین متعهد شدند تا برای تعیین یک مجلس ویژه که مسئولیت تدوین قانون اساسی جدید را برعهده دارد، انتخابات زودهنگام برگزار کنند و نظام سیاسی آینده نپال را ترسیم کنند. کریشنا نپادر ماهارا مذاکره‌کننده اصلی شورشیان با اشاره به مجلس جدید به خبرنگاران گفت: ما قبلاً بر سر برنامه سیاسی عمده کشور به توافق رسیده‌ایم.

نیروهای آلمانی ۱۰ سال در افغانستان می‌مانند

به گفته یک ژنرال آلمانی نیروهای این کشور بیشتر از ۱۰ سال دیگر در افغانستان حضور خواهند داشت. به گزارش خبرگزاری آلمان مارکوس کتابی که از ماه ژوئن فرماندهی نیروهای بین‌المللی حافظ صلح در افغانستان را بر عهده خواهد گرفت، تأکید کرد: «نیروهای آلمانی بیش از ۱۰ سال دیگر در افغانستان باقی می‌مانند و پایان ماموریت نیروهای بین‌المللی در این کشور نیز تا یک یا دو نسل دیگر ادامه خواهد داشت.» او افزود: اوضاع شهر مزارشریف که بیشتر نیروهای آلمانی در آنجا مستقر هستند، آرام و امن نیست. وی با اشاره به عدم وجود گروه‌های بزرگ طالبان در افغانستان دخالت گروه‌های کوچک افغانی در حملات این کشور را بعید ندانست و نسبت به درگیری بین قبایل افغانی و در نتیجه افزایش بحران‌ها در این کشور هشدار داد. ارتش آلمان قصد دارد حدود ۱۷۰۰ نفر از نیروهای خود را تا پایان سال جاری از کابل به مزار شریف انتقال دهد. مشارکت ارتش آلمان در گروه نیروهای حافظ صلح در افغانستان تاکنون به کشته شدن ۱۸ سرباز آلمانی منجر شده است.

شری بلر: تونی خودش تصمیم می‌گیرد
ایلنا: «شری بلر» همسر «تونی بلر» نخست‌وزیر انگلیس گفت: «به آنچه قرار است پس از ترک همسرم از خانه شماره ۱۰ داونینگ استریت رخ بدهد، فکر نمی‌کنم.» «شری بلر» به بی‌بی‌سی گفت: «من همسرم را بیش از هر وقت دیگر دوست دارم و هیچ‌گاه به حوادث بعد از کناره‌گیری بلر از سمت نخست‌وزیری فکر نمی‌کنم.» وی در مورد اولین دیدارش با بلر گفت: «من با تونی بلر هنگامی که در دانشگاه متعلق به دولت بود، ملاقات کردم و اکنون علاقه‌ام به وی چند برابر شده است.»